



PROVISIONAL
S/PV.2632
9 December 1985
CHINESE

联合国

安全理事会



第二六三二次会议临时逐字记录

1985年12月9日星期一，上午10时30分在纽约总部举行。

<u>主席</u> ：	巴索勒先生	(布尔基纳法索)
<u>成员国</u> ：	澳大利亚	伍尔科特先生
	中国	李鹿野先生
	丹麦	乌尔里希先生
	埃及	哈利勒先生
	法国	德克默拉里先生
	印度	库纳迪小姐
	马达加斯加	拉贝塔菲卡先生
	秘鲁	阿尔扎莫拉先生
	泰国	甲盛实先生
	特立尼达和多巴哥	艾莱恩先生
	乌克兰苏维埃社会主义共和国	奥乌多文科先生
	苏维埃社会主义共和国联盟	特罗扬诺夫斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士
	美利坚合众国	沃尔特斯先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC2-750室）。

85-61348/A

上午11点15分开会。

通过议程。

议程通过。

选举一名国际法院法官。

由于莫洛佐夫法官辞职而留下空缺。(S/17621, S/17672和S/17673)。

主席：我要提醒大家，在安全理事会于1985年9月12日举行的第2604次会议上，安理会通过了第570(1985)号决议。决议决定，要在1985年12月9日的安全理事会和第40届联合国大会上选举一名国际法院法官，以填补空缺。这一空缺是由于莫洛佐夫法官于1985年8月23日辞职而造成的。

今天上午安全理事会和大会将分别遵照法院规约的有关规定，填补空缺。

各国家集团所提的候选人名单已载入A/17672号文件。S/17673号文件载有候选人的履历。

安全理事会还收到了载入A/17621号文件的秘书长备忘录，其中阐明了法院目前的组成，并为进行选举制定了程序。

我愿提请安理会注意，遵照国际法院规约第1段第10条，

“享有大会和安全理事会绝对多数赞成票的候选人将当选”。

因此，安全理事会必要的多数票为8票。

国际法院规约第15条规定，

“为填补任期未了的法官空缺而当选的法官将继续任职，直至前任法官任期期满为止”。

因此，填补莫洛佐夫法官空缺的当选人任期将到1988年2月5日为止。

表决采取不记名投票。在我们进行表决时，安全理事会各成员将各收到一份

载有候选人名单的选票，安理会各成员应在选中的候选人名单旁边打“×”符号，只能对选票上所列明的候选人进行表决。否则，选票将被认作无效。

表决结束之后，我将同大会主席交换选举结果，我要求安理会继续开会，直至从大会主席处得知大会选举结果。

安理会现在进行抽签，选出两个代表团为监票人。

* * *

主席： 抽签结果为马达加斯加和泰国代表团。因此，我请它们分别指定成员为监票人。

在主席邀请下，拉科托尼得拉姆博阿先生（马达加斯加）和劳哈芬恩女士（泰国）行使监票人职务。

主席： 我认为安理会现在已准备就绪，可以开始进行填补由莫洛佐夫法官辞职而产生的空缺的选举了。

就这样决定。

我现在请会议工作人员分发选票。我重复一遍，成员国应在所赞成的候选人名单旁打“×”符号。

主席： 我认为安理会全体成员都已投票，我现在请会议工作人员收回选票。

我愿提请安理会注意，正如我们在磋商时所同意的那样，只有在已经证实大会的选票已收齐的情况下，才能点票数。

安理会将在得到上述情况的汇报之前继续开会。

我已得到通知，大会的选票已收齐。

现在安理会开始点票数。点票员现在开始点票。

每位点票员可单独点两次票。

会议进行了无记名投票。

选票总数： 15

无效票： 0

有效票： 15

法定多数： 8

所得票数：

尼古拉·康斯坦丁诺维奇·塔拉索夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）

15

主席：我将就投票结果同大会主席联系。我请安理会不要散会，等待大会主席通知安理会关于大会的投票结果。

主席：我要告知安理会成员，我刚刚收到了大会主席的一封信，全文如下：

“我荣幸地通知您，在大会今天为选举一名国际法院法官而召开的第108次全体会议上，尼古拉·康斯坦丁诺维奇·塔拉索夫先生获得大会的绝大多数票。”

主席：由于安理会和大会都同意同一名候选人，因此苏维埃社会主义共和国联盟的尼古拉·康斯坦丁诺维奇·塔拉索夫先生当选为国际法院的法官，任期到1988年2月5日止。

我向他表示祝贺，并祝他在当选的崇高职位上圆满成功。

到此，安理会结束这次会议的工作。

上午11点35分散会。